



Aethiopia 26 (2023)

International Journal of Ethiopian and
Eritrean Studies

MAGDALENA KRZYŻANOWSKA and KARIN GHION-HAMADU, Universität
Hamburg, and MARIA BULAKH, HSE University and Institute of Oriental Studies
of the Russian Academy of Sciences

Article

Bibliography of Ethiopian Semitic, Cushitic, and Omotic Linguistics XXVI: 2022

Aethiopia 26 (2023), 226–231

ISSN: 1430-1938; eISSN: 2194-4024

Edited in the Asien-Afrika-Institut
Hiob-Ludolf-Zentrum für Äthiopistik
der Universität Hamburg
Abteilung für Afrikanistik und Äthiopistik

by Alessandro Bausi

in cooperation with

Aaron Michael Butts, Bairu Tafla, Ludwig Gerhardt, Hewan Semon Marye,
Susanne Hummel, and Alexander Meckelburg

Editorial Team

Sophia Dege-Müller, Karin Ghion-Hamadu

Bibliography of Ethiopian Semitic, Cushitic, and Omotic Linguistics XXVI: 2022

MAGDALENA KRZYŻANOWSKA, Universität Hamburg,
KARIN GHION-HAMADU, Universität Hamburg, and MARIA BULAKH,
HSE University and Institute of Oriental Studies of the
Russian Academy of Sciences

Semitic, Cushitic and Omotic Languages of Ethiopia in General

ALEMAYEHU FEKEDE and WONDWOSEN TESFAYE, ‘Linguistic Landscape Practice: The Case of Language Status in Oromia, Ethiopia’, *The Ethiopian Journal of Social Sciences and Language Studies*, 9/2 (2022), 97–115.

AMEKA, FELIX K. and AZEB AMHA, ‘Research on Language and Culture in Africa’, in SVENJA VÖLKEL and NICO NASSENSTEIN, eds, *Approaches to Language and Culture*, Anthropological Linguistics, 1 (Berlin–Boston, MA: De Gruyter Mouton, 2022), 339–383.

AZEB AMHA: see AMEKA, FELIX K.

MULUGETA SEYOUM, ‘ኢትዮጵያዊ ፊደል ለሀገር በቀል ቋንቋዎቻችን ያለው ፋይዳ (*Ityopyāwi fidal lahagar baqqal q^wānq^wāwoččāččən yāllaw fāydā*, ‘The Contribution of Ethiopic Script for our Indigenous Languages’), *Journal of Ethiopian Church Studies*, 7 (2022), 1–35.

SEGERER, GUILLAUME and MARTINE VANHOVE, ‘Areal Patterns and Colexifications of Colour Terms in the Languages of Africa’, *Linguistic Typology*, 26/2 (2022), 247–281. (The article includes Afro-Asiatic languages of Ethiopia.)

STUDIES IN ETHIOPIAN LANGUAGES, Language Movies with Transcription (External Links): Arbore, Basketo, Chara (Tsara), Nayi, *Studies in Ethiopian Languages*, 11, <http://ds22n.cc.yamaguchi-u.ac.jp/~abesha/SEL/pub/2022/index.en.html>, accessed on 1 December 2023.

VANHOVE, MARTINE see SEGERER, GUILLAUME

WONDWOSEN TESFAYE: see ALEMAYEHU FEKEDE

Ethiopian Semitic

ABEBAYEHU MESSELE MEKONNEN: see ELIAS HUSSEIN EMAM

- ANDARGACHEW MEKONNEN GEZMU, ANDREAS NÜRNBERGER, and TESFAYE BAYU BATI, 'Extended Parallel Corpus for Amharic–English Machine Translation', in NICOLETTA CALZOLARI et al., eds, *13th Language Resources and Evaluation Conference, LREC 2022, 20–25 June 2022, Palais du Pharo, Marseille, France, Conference Proceedings* (Paris: European Language Resources Association (ELRA), 2022), 6644–6653.
- BAYE YIMAM: see TEFERI MULUGETA and WORKIE MUSA AREGA
- BITANIA ZE'AMANUEL: see UNSETH, PETER
- BULAKH, MARIA and YOHANNES GEBRE SELASSIE, 'New Readings and Interpretations on the Inscribed Stele from Hənzat (HS1)', *Aethiopica*, 25 (2022), 125–159.
- BUTTS, AARON MICHAEL, *Ethiopic Paradigms: A Summary of Classical Ethiopic (Gəʿəz) Morphology* (Leuven–Paris–Bristol, CT: Peeters, 2022).
- CERQUEGLINI, LETIZIA, 'Early Sabaic/Gəʿəz Shared Lexical Stock: Retentions, Innovations and Loanwords', in YORAM COHEN, AMIR GILAN, NATHAN WASERMAN, LETIZIA CERQUEGLINI, and BEATA SHEYHATOVITCH, eds, *Telling of Olden Kings*, The IOS Annual, 22 (Leiden–Boston, MA: Brill, 2022), 119–144.
- DANIELA MIGDAL: see PLOTNIK, ZIV
- DERIB ADO: see HENOK ALEMU
- DESSALEGN HAGOS ASFAWWESEN: see MOHAMMED MIFTAH ZEINU
- EDZARD, LUTZ, 'The Functional Spectrum of the Jibbali š-Diatheses and the Concept of Potentiality/Feasibility in Semitic', in GIULIANO CASTAGNA and LUTZ EDZARD, eds, *South Arabia: Old Issues, New Perspectives. Proceedings of the Workshop at the University of Erlangen–Nürnberg on December 19, 2019*, *Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes*, 129 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2022), 51–72. (The article includes a section on Gəʿəz.)
- ELIAS HUSSEIN EMAM and ABEYAYEHU MESSELE MEKONNEN, 'Patterns of Code-switching in the Amharic Media', *Macrolinguistics*, 10/2 (17) (2022), 125–150.
- ENDALEW ASSEFA, *Descriptive Grammar of Ezha: A Gurage Language of Ethiopia (Ethio-Semitic)*, *Aethiopistische Forschungen*, 87 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2022).
- ENDRIS YESUFE: see MOHAMMED MIFTAH ZEINU
- FEKEDE MENUTA GEWTA, 'Verbal Extension and Valence in Gumer Variety of Gurage', *Studies in African Linguistics*, 51/1 (2022), 92–113.

- GETACHEW ENDALEMAW 2022. ‘የደግሞ ሰዋስዋዊና ዲስኩራዊ ባሕሪያት ትንተና (Yadagmo sawāsəwāwinnā diskurāwi bāhriyāt təntanā ‘Analysis of Grammatical and Pragmatic Features of *dagmo*’), ዜና ልሳን. *Zena lissan*, 31/1 (2022), 47–75.
- HENOK ALEMU and DERIB ADO, ‘Exploring the Developmental Stages of Amharic Nominal and Verbal Gender: Evidence for Processability Theory’, *Macrolinguistics*, 10/1 (16) (2022), 36–76.
- MEYER, RONNY, ‘The Noncausal/Causal Alternation in Muher (Ethiosemitic)’, *Linguistique et langues africaines*, 8/2 (2022), 59–83.
- MOHAMMED MIFTAH ZEINU, DESSALEGN HAGOS ASFAWWESEN, ENDRIS YESUFE, and MOHAMMED YESUFE, ‘Analysis of Morphological Shifts of Gender and Number in Arabic–Amharic Translation of the Holy Qur’an’, ዜና ልሳን. *Zena lissan*, 31/2 (2022), 66–92.
- MOHAMMED YESUFE: see MOHAMMED MIFTAH ZEINU
- MULUGETA SEYOUM, ‘ጥቂት የአማርኛ የንግግር ቅንጣቶች (Utterance Particles) ገለጻና ትንተና (ፒቅድት የአማርኛ የንግግር ቅንጣቶች (Utterance Particles) galaṣānnā təntanā ‘Description and Analysis of Some Amharic Utterance Particles’), ዜና ልሳን. *Zena lissan*, 31/2 (2022), 93–117.
- MULUGETA TAREKEGNE TSEGAYE: see YETWALE MEQUANINT
- NÜRNBERGER, ANDREAS: see ANDARGACHEW MEKONNEN GEZMU
- PLOTNIK, ZIV and DANIELA MIGDAL, ‘The Plural Suffix of Adjectives and Nouns in Tigre’, *Brill’s Journal of Afroasiatic Languages and Linguistics*, 14/2 (2022), 255–272.
- SMAÏLI, KAMEL: see YOHANNES BIADGLIGNE
- SUCHARD, BENJAMIN D., ‘Origin of the Ethiosemitic Verb *hlw* “to be present”’, *Journal of the American Oriental Society*, 142/3 (2022), 699–704.
- TEFERI MULUGETA and BAYE YIMAM, ‘The Morphology of Amharic Ideophones’, ዜና ልሳን. *Zena lissan*, 31/1 (2022), 98–126.
- TESFAYE BAYU BATI: see ANDARGACHEW MEKONNEN GEZMU
- TSIGE YOHANNES ZELEKE, ‘Valency Increasing in South Ethio-Semitic’, *Macrolinguistics*, 10/1 (16) (2022), 111–131.
- VOIGT, RAINER MARIA, ‘Das Altäthiopische im Vergleich mit dem Tigrinischen und Tigre’, in SØREN LUND SØRENSEN, ed., *Sine fine: Studies in Honour of Klaus Geus on the Occasion of his Sixtieth Birthday* (Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2022), 519–529.
- WORKIE MUSA AREGA and BAYE YIMAM, ‘Copular Clauses in Muher’, *Journal of Ethiopian Studies*, 55/2 (2022), 103–126.

- YETWALE MEQUANINT and MULUGETA TAREKEGNE TSEGAYE, 'Analysis of Word-Level Non-Equivalence in English–Amharic Translation', ፳፭ ልሳኝ. *Zena lissan*, 31/1 (2022), 127–160.
- YOHANNES BIADGLIGNE and KAMEL SMAÏLI, 'Offline Corpus Augmentation for English–Amharic Machine Translation', in *5th International Conference on Information and Computer Technologies (ICICT)*, 4–6 March 2022, New York, NY (Piscataway, NJ: IEEE, 2022).
- YOHANNES GEBRE SELASSIE: see BULAKH, MARIA
- ZINAWORK ASSEFA, 'The Linguistic Features of Some Selected Murder Cases from Ethiopian Federal High Courtrooms', ፳፭ ልሳኝ. *Zena lissan*, 31/2 (2022), 142–171.

Cushitic

- ABEBE KENO and BAYE YIMAM, 'Dependent Marking Prefixes and Noun Phrase Structure in Bayso', ፳፭ ልሳኝ. *Zena lissan*, 31/1 (2022), 1–27.
- ANBESSA TEFERRA: see JENSEN, ADOLF E.
- BAYE YIMAM: see ABEBE KENO
- DEREJE ADANE and SHIMELIS MAZENGA, 'Topic in Hadiyya', ፳፭ ልሳኝ. *Zena lissan*, 31/1 (2022), 28–46.
- GREEN, CHRISTOPHER, 'Moraic Mismatches in Somali Phonology: Coda Consonants Reconsidered', *Afrika und Übersee*, 95 (2022), 49–75.
- GRISCOM, RICHARD T., 'Supporting Linguistic Data Collection from Afar: A Mobile Metadata System', *Language Documentation & Conservation*, 16 (2022), 98–119.
- JAMA MUSSE JAMA, 'Saho Corpus: Semi-Automation of Verb Conjugation in Saho: Verbs Class I', *Ethnorêma*, 18 (2022), 69–87.
- JENSEN, ADOLF E., ELISABETH PAULI, and HELMUT STRAUBE, *The Sidaama*, eds SOPHIA THUBAUVILLE and ANBESSA TEFERRA, with a preface by ZERIHUN DODA, Southern Ethiopian Studies at the Frobenius Institute, 2 (Berlin–Münster: Lit Verlag Dr. W. Hopf, 2022).
- MOHAMED-TAHIR HAMID AHMED: see VANHOVE, MARTINE
- NURADDIN AMAN, 'An Investigation into the Walābū Oromo Script Devised by Sheikh Kemal Adem', *Journal of Ethiopian Studies*, 55/1 (2022), 129–150.
- ONGAYE ODA ORKAYDO: see TEFATSION PETROS GOLLE
- ORWIN, MARTIN, 'Language and its Sound in "Allayl Dumay" by Raage Ugaas Warfaa', *Ethnorêma*, 18 (2022), 49–68.
- SAMUEL HANDAMO, 'Word Break Problems in Hadiyyisa Orthography', ፳፭ ልሳኝ. *Zena lissan*, 31/1 (2022), 76–97.

SHIMELIS MAZENGA: see DEREJE ADANE

TESFATSION PETROS GOLLE, ONGAYE ODA ORKAYDO, and YETEBAREK HIZEKEAL ZEKAREAS, 'The Pragmatics of Blessings in Gedeo (South Ethiopia)', *Kervan: International Journal of African and Asian Studies*, 26/1 (2022), 69–98.

THUBAUVILLE, SOPHIA: see JENSEN, ADOLF E.

TOSCO, MAURO, *A Gawwada Dictionary: A Cushitic Language of South-West Ethiopia*, *Cushitic and Omotic Studies*, 9 (Köln: Rüdiger Köppe Verlag, 2022).

TREIS, YVONNE, 'Verbal Derivation in Kambaata (Cushitic), with a Focus on the Encoding of Noncausal/Causal Alternations', *Linguistique et langues africaines*, 8/2 (2022), 84–123.

VANHOVE, MARTINE and MOHAMED-TAHIR HAMID AHMED, 'Heart Metaphors in Beja', *Language in Africa*, 3/2 (2022), 368–388.

WONDWOSEN TSEFAYE, 'Quantifying Constructions in Diraytata', *Journal of Ethiopian Studies*, 55/2 (2022), 127–146.

YAREGAL ALLENE, 'Awngi Ideophones', ፲፭ ል፱፯. *Zena lissan*, 31/2 (2022), 118–141.

YETEBAREK HIZEKEAL ZEKAREAS: see TEFATSION PETROS GOLLE

ZERIHUN DODA: see JENSEN, ADOLF E.

Omotic

BIZUALEM AMLAK with GIRMA MENGISTU and DESALEGN HAGOS, 'The Structure of Noun Phrase in Dizin', *Journal of Afroasiatic Languages, History and Culture*, 11/2 (2022), 149–170.

DESALEGN HAGOS see BIZUALEM AMLAK

GIRMA MENGISTU see BIZUALEM AMLAK

MULUGETA SEYOUM, 'The Trilingual Vocabulary of Chara Language', *Studies in Ethiopian Languages*, 11 (2022), 1–30.

YOHANNES ADIGE, 'The Trilingual Vocabulary of Nayi Language', *Studies in Ethiopian Languages*, 11 (2022), 31–56.

Reviews of Earlier Publications

DERIB ADO, ALMAZ WASSE GELAGAY, and JANNE BONDI JOHANNESSEN, eds, *Grammatical and Sociolinguistic Aspects of Ethiopian Languages*, *Impact, Studies in Language, Culture and Society*, 48 (Amsterdam–Philadelphia, PA: John Benjamins Publishing Company, 2021); viii, 415 pp.

Reviewed by MARIA BULAKH, *Aethiopica*, 25 (2022), 273–278.

Reviewed by GRAZIANO SAVÀ, *Rassegna di Studi Etiopici*, 53/6 (2022), 370–378.

DREWES, ABRAHAM JOHANNES *Recueil des Inscriptions de l'Éthiopie des périodes pré-axoumite et axoumite*, III: *Traductions et commentaires*, B: *Les inscriptions sémitiques*, Introduction par Roger Schneider, Texte révisé et adapté par Manfred Kropp, édité par Manfred Kropp et Harry Stroomer, *Aethiopistische Forschungen*, 85, De Goeje Fund, 34 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2019); xv, 722 pp.

Reviewed by ALESSIO AGOSTINI, *Aethiopica*, 25 (2022), 253–257.

Reviewed by JEAN-FRANÇOIS BRETON, *Annales d'Éthiopie*, 34 (2022), 387–389.

Reviewed by IWONA GAJDA, *Rassegna di Studi Etiopici*, 53/6 (2022), 355–358.

GUSS-KOSICKA, MARLENE, *Die Verbalsysteme des Amharischen und Tigrinischen: Eine vergleichende Analyse*, Studien zum Horn von Afrika, 7 (Köln: Rüdiger Köppe Verlag, 2019); xviii, 336 pp.

Reviewed by MAGDALENA KRZYŻANOWSKA, *Aethiopica*, 25 (2022), 279–283.

Reviewed by MARIA BULAKH, *Journal of Semitic Studies* 67/1 (2022), e3–e6.

TROPPER, JOSEF and REBECCA HASSELBACH-ANDEE, *Classical Ethiopic: A Grammar of Ge'ez, Including Sample Texts and a Glossary*, tr. REBECCA HASSELBACH-ANDEE, *Languages of the Ancient Near East*, 10 (University Park, PA: Eisenbrauns, 2021); 440 pp.

Reviewed by MAIJA PRIESS, *Aethiopica*, 25 (2022), 272–273.

WAKASA, MOTOMICHI, *A Descriptive Study of the Modern Wolaytta Language* (Tokyo: Hituzi Syobo, 2020); 835 pp.

Reviewed by KAZUHIRO KAWACHI, *Nilo-Ethiopian Studies*, 27 (2022).